

La Voz de Menorca

Número atrasado 20 céntimos
Número suelto 10 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5.183

En la Isla el mes. Ptas. 2 00
Resto de España. 3 00
Extranjero, al año. 10 00

MAHON MIERCOLES 4 AGOSTO 1920

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA - Teléfono 160

La pobreza mental de los conservadores

Quien examine, aunque sólo sea superficialmente, el artículo que nos dedica *El Bien Público* del lunes, se convencerá en seguida del esfuerzo que ha tenido que realizar para hacer algo que fuera apatencia de consideración a los inabarcables argumentos que exponíamos nosotros en nuestros escritos del viernes y del sábado.

El diario conservador se ha visto obligado a exprimir con fuerza su molla para ver al podi, sagar, aige de jugo; pero sin lograrlo; y, para atenuar su fracaso, procura enredar la cuestión mezclando asuntos que nada tienen que ver con lo que se debate.

Sin embargo, como a nosotros no nos duelen prendas, no dejaremos de recoger y comentar cuanto dice, porque ello nos servirá para que los lectores aprecien las cosas con mayor claridad, demostrando hasta la evidencia la razón que nos existe.

En ningún momento puede ocultar *El Bien Público* el odio que profesa al ilustre republicano don Alejandro Lerroux y el desprecio que le ha causado que un hombre de tal valía haya querido interesarse por los asuntos de Menorca.

La intervención del señor Lerroux en la cuestión del calzado fue solicitada por los comités republicanos de Menorca y muy bien recibida por toda la opinión menorquina.

Los republicanos no tenemos para que dirigirnos al señor García Parreño y no comprendemos como este señor pudo agravarse, como dice, *El Bien Público*, ya que ningún compromiso nos liga con él.

Además, los Comités hicieron constar en toda ocasión que la intervención del señor Lerroux la solicitaban al ligar a nadie en este compromiso y sin querer lamiscarse en los frabajes que los otros realizaban. Era un factor nuevo que creían conveniente interviniera para influir a favor de los intereses de Menorca.

El señor García Parreño podía continuar sus gestiones sin preocuparse en absoluto de lo que hiciera el diputado por Barcelona, encanzando la cuestión como le pareciera más oportuno, bien siguiendo el camino que ya se había trazado, ya rectificando, si le parecía que su actuación anterior había sido equivocada.

Por otra parte, el estúpido decreto de Cañal hacía muchos meses que se había dictado y el diputado por Mahón no había conseguido nada práctica, limitándose a dar a conocer a sus electores las respuestas que con la fórmula de costumbre daban los ministros a sus instancias.

Y ocurrió que apenas intervino Lerroux, se dio gran actividad al estudio del Reglamento de Cueros, Curtidos y Calzado y su aprobación por el Gobierno fue ya cosa de pocos días.

Nosotros, sin embargo, no queremos reclamar este mérito para el diputado republicano, porque no nos apremia, como al diario conservador y al señor García Parreño, el conseguir aplausos y felicitaciones. Que juzgue cada cual, con imparcialidad, según le dicte su conciencia.

Lo que sí hemos de consignar es que el señor García Parreño, que seguramente había efectuado muchas visitas a los ministerios quedando siempre en el anonimato, pudo ver estampado su nombre en la prensa de Madrid y telegrafado a muchos dia-

rios de provincias la primera vez que visitó un centro oficial en compañía de Lerroux. Nos parece que este hecho se presta ya a una serie de consideraciones de que hacemos mérito al lector.

Desde entonces el diputado radical no ha dejado de preocuparse de los intereses de Menorca, interviniendo, no sólo en el asunto del calzado, sino en el de concesión de trigo interviniendo y en el de Comunicaciones Marítimas.

Y hemos de repetir que todo esto se hace dejando a los demás en completa independencia, porque el partido republicano menorquín es una agrupación que no se preocupa solamente en hacer elecciones, sino que quiere intervenir en todo momento con sus fuerzas y con sus elementos influyentes en favor de los intereses de nuestra Isla, y si el señor García Parreño o *El Bien Público* exteriorizan sus celos por tal intervención, estaremos muy satisfechos porque con ello quedará corroborado que estamos acertados.

Los Comités republicanos no se han dirigido más que al señor Lerroux y nos parece ridícula la afirmación del diario conservador de que alguien, muy allegado a nosotros, tuvo que dar excusas al señor García Parreño. Esto, si no es una falsedad, es algo que *El Bien Público* cree una habilidad suya que nos hace mucha gracia.

Ningún republicano tenía necesidad de dar excusas por lo que hicieron los comités, obrando con plena libertad, y por lo tanto la afirmación del diario conservador es en absoluto gratuita y de ello no podrá presentar las pruebas necesarias.

Hasta hoy todos los acuerdos los ha tomado el partido republicano por unanimidad, sin la protesta de nadie, y así estamos seguros que ocurrirá siempre, porque todos nuestros correligionarios saben dejar a un lado cualquier personalismo en aras del ideal.

Ya tendrá ocasión de convencerse de ello *El Bien Público*, y guardarse sus tantas bravatas, puesto que nunca escarmentará con los fracasos. También se mostraron agresivos, tarucos y bravucones en las últimas elecciones municipales y tuvieron que sufrir una tremenda lección del partido republicano. Querían ganar las mayorías en el distrito primero y no sólo perdieron éstas sino que les fue arrebatado el puesto de minoría en el distrito segundo, quedando en el mayor de los ridículos. Entences no sólo fueron vencidos, sino deshonrados.

Después de aquel abandono, de la incapacidad que demostraron, no comprendemos como se atreven a mostrar sus fanfarronerías, ni como pueden suponer que ninguna persona sería les de su nombre y se fie de ellos.

Como no sea algún incauto de la madera del Alcalde de Ciudadela, a quien también ahora han abandonado indefenso, e perando que sea él quien se defienda, después de haberle puesto en berlina.

Confiemos que el señor de Salord sostendrá, como dice *El Bien Público*, «sus puntos de apreciación», y como no hemos de suponer que los tenga solamente en el seno de su familia, ya que en la prensa aparecen sus lamentables afirmaciones, en la prensa esperamos que saldrá su ratificación y entonces podremos saber si la actitud que sostiene es la suya de Madrid o la que adoptó ante el redactor de *El Bien Público* el día de su regreso a esta ciudad.

EL DELITO DE LAS PLANAS

LA SANGRE NO LAVAMA MANCHA E INFAMA

Se continúa hablando del lance llamado de honor entre dos funcionarios cuya honra está, como tales funcionarios, en vigilia, y en guardar la seguridad de las vidas en Barcelona, no en causar homicidios, tomarse la justicia por su mano y resucitar el putrefacto honor caballeresco.

Sobre el delito imputado de las Planas aporta *El Progreso*:

«La actualidad pone de nuevo sobre el tapete el trágico suceso ocurrido en las Planas y en el que perdió la vida el inspector de vigilancia señor Torner.»

Cuando el hecho ocurrió estaban los periódicos sometidos a la Censura. Por eso vamos a recoger algunas de las cosas que se dieron por ciertas en aquellos días y que ahora conviene recordar, puesto que a su alrededor y con motivo de ellas se están haciendo comentarios y se anuncian acontecimientos.

Como se ha referido el suceso

El malogrado inspector señor Torner, como ya es sabido, prestaba sus servicios en la Comisaría del distrito de la Universidad. Mandaba la compañía efecta a aquella Comisaría el capitán señor Del Toro. Este señor penetró en el despacho del señor Torner, y según se asegura, porque éste se mantenía cubierto, el capitán le invitó a que se descubriera.

—Estoy en mi despacho—parece que contestó el señor Torner.

—Sí, está usted en su despacho, pero delante de un superior—replicó el capitán.

Surgió la discusión, que degeneró en reyerta. El inspector señor Torner, hombre de extraordinaria nerviosidad e impulsivo por lo tanto, descargó dos tremendas bofetadas sobre el rostro



Viernes día 6 de Agosto de 1920. — A los diez menos cuatro

ESTRENO de los episodios 4.º y 5.º de la grandiosa serie

T. H. M. I. N. H.

LA NOVELA DE UN EXPLORADOR
EL HOMBRE DEL BAUL EN CASA DE LOS LOCOS
EXITAZO ENORME

del capitán quien cayó al suelo, con la cara erosionada.

Repuesto de la agresión el capitán señor Del Toro, en vez de repelerla, se dirigió a la Casa de Socorro del distrito, e inmediatamente después de curado; puso lo sucedido en conocimiento de la autoridad judicial.

Conocido el hecho por el jefe superior de Policía, general Arlegui, dicen que éste indicó al capitán que, al vestir al uniforme, ya sabía como había de proceder.

Entonces se concertó el duelo. Se ha dicho que las armas fueron sabies Rower, modelo francés de seguridad, de dos centímetros de ancho, afiladas hasta la punta y con dos filos y que, por orden de alguien, los sabies fueron afilados por un ordenanza en una dependencia del Gobierno el 7.

Parece que el duelo se concertó para un determinado día, y en aquel no acudió al campo del honor el capitán señor Del Toro. Según las prescripciones del Código del honor, este hecho es constitutivo de descalificación y debió levantarse un acta en este sentido. Pero no se hizo así, a requerimiento del señor Torner, quien parece dijo a los padrinos:

—Mi adversario habrá tenido que vestir algún asunto urgentísimo; mañana será el duelo, ¡qué más da!

Se asegura que en este espacio de tiempo se acordó por ambas representaciones extender un acta, en la que se decía que el inspector señor Torner fue de súbito víctima de un ataque de nervios que le impulsó a descargar las dos bofetadas contra el rostro del capitán, pero sin ánimo de ofensa, toda vez que obraba impulsado una fuerza exitañá irresistible.

Esta solución no podía satisfacer al señor Torner, quien, opuso resueltamente insistiendo en que el duelo había de verificarse.

Y así ocurrió. Al siguiente día se colocaron frente a frente, esgrimiendo sendos sabies Rower, modelo francés de seguridad, de dos centímetros de ancho, con punta, filo y contrafillo.

De lo sucedido en el lance se cuentan detalles que nosotros sólo a título de información recogemos: que el capitán se tiró a fondo antes de que el juez de campo diera la voz de rúbrica «Adelante señores», hiriendo mortalmente al señor Torner; que éste, al verse herido, clavó el sable que esgrimía en el cuerpo de su adversario; que al lance no se llevaron médicos ni botiquín, y que las personas que presenciaron el duelo abandonaron al señor Torner, recogiendo a éste, que yacía en tierra bañado en sangre, una ambulancia de la Cruz Roja, quien lo trasladó al Hospital, en cuyo benéfico establecimiento no quisieron admitirlo al observar que ya era cadáver.

Todo esto, de ser cierto, es muy grave y daría lugar a procedimientos judiciales. Termina copiando una carta del hermano del señor Torner, y otras cosas ya conocidas.

La Conferencia de Boulogne sur Mer

Boulogne sur Mer, 27

A las once de la mañana llegaron en el tren especial MM. Millerand, François, Marsal y mariscal Foch, a quienes acompañaban M. Berthelot y otras varias personalidades.

Después de haber desanzado breves instantes se dirigieron al desembarcadero, esperando en aquel lugar la llegada del primer ministro británico.

El vapor «Riviera», a cuyo bordo hallábase Mr. Lloyd George, lord Curzon, ministro de Negocios Extranjeros; sir Washington Evans, ministro sin cartera, y otras personalidades británicas, llegó a las doce, hora en que la lluvia caía en abundancia. Los dos primeros ministros se dieron afectuosamente la mano y juntos pasaron revista a las tropas que rendían honores.

Mister Lloyd George fue obsequiado con un magnífico ramo de flores.

En la villa del Alcalde de Boulogne será donde habrá de celebrarse la última conferencia que tendrá lugar en esta ciudad.

Las deliberaciones

La conferencia entre Millerand y Lloyd George debía celebrarse en la Subprefectura; pero durante la comida hablaron los ministros y los periodistas de las graves cuestiones que habían de tratarse, y Lloyd George y Millerand decidieron, de común acuerdo, que la discusión continuara en el hotel Imperial, en las habitaciones del presidente del Consejo.

Hasta las cinco y veinte no terminaron las deliberaciones. Los ministros tomaron entonces el té en el gran comedor del hotel.

Los delegados ingleses fueron conducidos inmediatamente en automóvil a la estación marítima, donde les aguarda el transporte británico «Redout».

Monsieur Millerand rodeado de todos los delegados franceses y acompañado del mariscal Foch, se despidió del presidente del Consejo británico. Cuando el barco se hizo a la mar, Lloyd George, con el sombrero en la mano, gritó, mirando a Millerand y al mariscal Foch: «¡Viva Francia!»

Después, Millerand y los que le acompañaban contestaron con un vígoroso «¡viva Inglaterra!»

DINERO, DINERO y DINERO!

SE OFRECEN partidas de dinero para 1.ª hipoteca, o con pagarés con buenas firmas.

SE DESEAN partidas de dinero para 1.ª hipoteca, o con pagarés con buenas firmas.

¡RAPIDEZ, RESERVA Y DISCRECIÓN!

ACTUALMENTE hay cantidades disponibles desde 100 a 9000 duros.

Informes: Miranda, número 4

MAHON

También hay FIRAS y VIGAS para vender en buen estado de conservación, aunque usadas.

(DE 1 A 3 TARDE)

De las informaciones que hemos podido recoger resulta que Lloyd George había decidido contestar al último telegrama de Chicherin informando al Gobierno de los Soviets que se aceptaba el principio de una Conferencia en Londres, pero con la condición precisa de que esta Conferencia, antes de abordar los problemas de orden político y económico, debía tratar de la cuestión de Polonia.

Parece que M. Millerand no ha modificado en lo más mínimo las declaraciones anteriores en cuanto a los compromisos políticos que se habían de tomar con el Gobierno de los Soviets; es decir, el presidente del Consejo francés ha insistido en el reconocimiento por Moscú de las deudas de la antigua Rusia.

La Conferencia ha tratado también de la cuestión del carbón que Alemania debe suministrar. La Gran Bretaña y Francia han decidido lo siguiente:

Primero. Que la comisión de Reparaciones continúe encargada de asegurar la ejecución del Tratado y determinar el importe de los anticipos que habrán de hacerse a Alemania.

Segundo. Que estos anticipos sobre las entregas de carbón serán de 40 marcos oro por tonelada.

Tercero. Que Alemania entregue, en garantía de estos anticipos, billetes a la orden, cuyo vencimiento será en 1.º de Mayo.

Cuarto. Que la comisión de Reparaciones tenga todo poder para la venta o descuento de estos vales.

INSISTIENDO

Ya lo hemos dicho en otras ocasiones y hoy nos creemos obligados a repetir una vez más, que hemos hecho cuanto nos ha sido dable para no mezclar la política ni las discusiones periodísticas en el grave asunto de la cuestión del calzado.

Nuestros lectores saben muy bien como hemos tenido que resistirnos y sujetar la pluma para no coniestar a las constantes excitaciones de nuestros contrarios que durante meses enteros no han dejado de provocarnos. Nos parecía que no era cuestión de entretenernos en bizantinismos mientras el pueblo sufría.

El Bien Público, aprovechándose de nuestra decisión, no dejaba de bombardear al diputado por Menorca, atribuyéndole méritos que ahora se ha visto con claridad cuán falsos eran, solicitando aplausos y felicitaciones, y zahiriendo continuamente a sus contrarios políticos. Sin embargo, nosotros rehusamos siempre la cuestión.

Si nos hemos decidido a contestar a sus falsos alarides y a sus burdas insinuaciones, ha sido porque no pudiera creerse que teníamos algún interés particular o de partido que nos obligase a callar.

En la primera plana de este número va la contestación a un escrito del diario conservador en su edición del lunes; y si ahora, en esta plana, hemos de insistir en la cuestión, es para contestar a otro artículo suyo de ayer en el que llega ya a los mayores atrevimientos.

El Bien Público, en vista de la gravedad de la crisis que sufre Menorca, quiere pescar en río revuelto pensando llevar el agua a un molino y satisfacer el odio inconcebible que siente contra el señor Pons Sitges.

La misión que llevó a Madrid a los comisionados de los Ayuntamientos y de los fabricantes era lograr la firma de los permisos de exportación. Así se acordó primero en la reunión que tuvieron en el Ateneo los patronos zapateros de toda la Isla, y luego ratificaron el acuerdo, al día siguiente, los representantes de los Ayuntamientos de Menorca.

El encargo que les dieron fue cumplido y la primera relación de permisos quedó firmada, con la promesa

del ministro de que se firmaría la segunda relación tan pronto como se la mandara el Comité.

Los comisionados ya no podían hacer más. Sin embargo, lograron influir en el ánimo del ministro y preparar el terreno por medio de la prensa para conseguir la libre exportación.

Si no se hubiesen firmado los permisos la situación sería ahora mucho peor; los obreros parados serían muchos más. En cambio, cuando se firme la segunda lista podrán trabajar una gran parte de los que ahora están en huelga forzosa.

¿Es que se quería que la comisión lograra solucionar en absoluto el conflicto, cuando las otras regiones productoras de calzado están peor que nuestra isla?

¿Cómo quiere *El Bien Público* que los comisionados rese vieran en pocos días lo que el diputado por Mahón no ha podido, o no ha sabido, o no ha querido resolver en un año, a pesar de los continuos bombos de *El Bien Público*?

Lo que quieren ahora los amigos del señor García Parreño es extraviar la opinión cargando sobre los otros las culpas de su fracaso.

Varias veces *El Bien Público* ha dado por resuelta la cuestión del calzado reclamando en seguida el mérito para el diputado. Nosotros, que sabemos que aun quedaba mucho por hacer, nos hemos callado, sin embargo, procurando trabajar para aminorar la crisis.

Nuestro proceder digno y honrado no ha sabido apreciarlo el órgano de los conservadores, y ahora, no contento con haber medido la cizaña, quiere aprovecharse del malestar del pueblo para excitar a éste contra el Alcalde, sin darse cuenta que maneja un arma peligrosa.

Porque el señor Pons Sitges en todo momento ha vigilado por los intereses del pueblo, no ha dejado ni un solo instante de estar en la brecha, ha trabajado sin descanso.

¿Podría decirnos, en cambio, *El Bien Público* qué es lo que han hecho sus amigos más influyentes, los señores Victorri, Vidal y Olivari y tantos otros que buscan honores y cargos representativos, y piden los votos del pueblo cuando les conviene?

¿Qué gestiones han realizado para mejorar la situación? ¿Qué telegramas han puesto, qué planes de mejoramiento de la situación han dado a conocer para que se viera su interés en favor de los humildes?

Mientras los demás han trabajado, ellos no han querido molestarse, gozando, tranquilos y satisfechos, el producto de sus rentas, sin que les falte nada, sin tener que pensar en el mañana incierto y amenazador.

Ya puede *El Bien Público* valerse de subterfugios para desviar la opinión y excitar al pueblo contra el hombre que por el pueblo ha trabajado siempre, concitando por ello en contra suya el odio de los conservadores, de los bien avenidos con la situación.

El señor Pons Sitges está tranquilo y no le remuerde la conciencia. Sabe que cuando llegue la hora de rendir cuentas podrá presentarlas claras y diáfanas. Por esto no le asusta ver como sus enemigos preparan el arma y tratan de mover la mano que ha de esgrimirla.

Piensen quienes tienen obligación de saberlo que el golpe puede dar en donde ellos menos quisieran, que puede ser un arma de dos filos y que a las escopetas el diablo las carga.

El pueblo no es tan ciego como creen los hombres de *El Bien Público*.

Trianon

Miércoles día 4 de Agosto de 1920.—A las nueve y media

PROGRAMA SELECCION

La hermosa alta comedia cinematográfica en cinco partes, de la renombrada marca Seleccionada

EL GERANIO ROSA

Interpretada por la genial artista

CUNSTANCE TALMATGE

La cinta cómica en dos partes, marca Vitagraph.

LA GRANJA DE FLORITA

En breve, LA LECCION, por Constance Talmatge y Tom Moore, y MAGDA, por Clara Kimball.

Noticias marítimas

Del puerto

Anoche a la hora de itinerario zarzó para Palma el vapor correo «Rey Jaime II» al mando del capitán señor Amengual.

Desde aquel puerto emprenderá mañana viaje para Ibiza y Valencia.

Mañana debe regresar el vapor «Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia.

Reparto de buques

La Comisión Naval franco italiana reunida en Cherburgo ha comenzado el reparto entre Francia e Italia de los buques de guerra entregados por Alemania.

Por sorteo le ha correspondido a Francia el crucero «Regensburg» y el destructor «S. 14» y a Italia el crucero «Gaudenz» y el destructor «B. 16».

Es de recordar que Francia e Italia tienen derecho cada una de ellas a cinco cruceros y seis destructores.

BOTE PARA VENDER.—Lo está uno de 25 palmos en muy buen estado con tres juegos velas de y dos aparejos.

Informes, Pi y Margall, 99. Mahón

AGENTES.—Para una importante compañía de seguros, se necesitan agentes locales, buenas comisiones.

Cos de Gracia, 41, de tres a cinco.

Alcaldía de Mahón

Por el presente se cita a los individuos relacionados a continuación, para que se presenten en esta Alcaldía dentro del plazo de quince días con el pase que obra en su poder para canjearle con la licencia absoluta.

Reemplazo de 1908

- José Gomila Orfila.
 - Juan Orfila Petrus.
 - Juan Oliver Corominas.
 - Juan Esbert Petrus.
 - Roque Preto Carretero.
 - Juan Tutzó García.
 - Francisco Olive Petrus.
 - Antonio Orfila Pons.
 - José Recasens Triay.
 - Mateo Terrés Borrás.
 - Adolfo Barberá Xibxel.
 - Juan Danús Palliser.
 - Juan Pons Alberri.
 - Magia Cardona Riera.
 - Manuel Giménez Pozo.
 - Bernardo Llopis Camps.
 - Guillermo Saura Gelabert.
 - Federico de la Plaza López.
 - Francisco Andreu Salas.
 - Bartolomé Barber Pons.
 - Juan Gelabert Pons.
 - Miguel Salóm Thomás.
 - Antonio Pons Anglada.
 - Lorenzo Pascual Saez.
 - Afredo Castelló Borrás.
 - Juan Saludas Parga.
 - Francisco Muñoz Cardona.
 - Juan Sanz Meliá.
 - Jaime Morille Pons.
 - Felipe Pampillón Real.
 - Jorge Coll Ramón.
 - Fermín Rosas Timoner.
 - Antonio López Gomila.
 - Félix Fernández Bernal.
 - Damián Pérez Ponsell.
 - Juan Ribas Juan.
 - Bernardine Tallavull Pons.
 - Guillermo Pons Fargas.
 - Juan Sancho Vidal.
 - Juan Camps Riudavets.
 - Mateo Seguí Carreras.
 - Francisco Pons Carreras.
 - Antonio Meliá Andreu.
 - Lorenzo Pons Conforte.
 - Antonio Pedrol Martí.
 - Rafael Ruiz Narváez.
 - Pedro Zarraga Baeza.
- Mahón 2 de Agosto de 1920.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

EN EL TRIANON

Linda comedia cinematográfica.

En el siempre favorecido cine de la calle de San Elias se proyectó ayer por primera vez la cinta «El geranio rosa», una lindísima comedia basada sobre un *quid pro quo* que saben mantener admirablemente durante todo el desarrollo del argumento la gentil, bella y atrayente Constanza Talmatge, las demás artistas y la gran editora Selecta film que confeccionó la película. Es tanto más de alabar el mantenimiento del equívoco, cuanto en el arte mudo falta el poderoso elemento de la declamación.

«El geranio rosa» gustó mucho; es, como decimos, una cinecomedia deliciosa y que causa sensación dulce y tranquila.

Ventilación natural

Decíamos ayer que por más que el aire se agite y se renueva no hay ventilación si la atmósfera no es renovada y así lo comprobamos anoche los concurrentes al Trianon donde sin mecanismo de ninguna clase se suprime el calor mediante un bien entendido sistema de aberturas altas y bajas, las primeras para dar salida al aire caliente y las segundas para que penetre el ambiente exterior fresco y originado.

Así se explica que resulte tan agradable la estancia en el Trianon.

Por última vez se proyectará allí esta noche el precioso film «El geranio rosa».

Preparación completa para el ingreso en las Academias Militares y Escuela Naval

Director:

DON MANUEL SOLISA
COMANDANTE DE INFANTERIA
auxiliado por competente profesorado

Excelentes resultados en anteriores convocatorias, habiendo alcanzado en las dos últimas el ingreso de todos los alumnos presentados.

El curso empezará el 1.º de agosto.

Isabel II, 10 Informes de 10 a 13

Se establecen además cursos de Matemáticas para carreras especiales.

Se admite condicionalmente el internado.

Atención, público mahonés

Si deseas obtener un ahorro gratuito, colecciona los acreditados

CUPONES "LA ACCION"

Se regalan en varios establecimientos.

FABRICA DE BALOSAS HIDRAULICAS Y PIEDRA ARTIFICIAL DE

SEGUÍ Y MARI

Carretera de San Clemente, 19

Se hacen trabajos fines en mosaicos de todos colores, escaleras, zócalos, piletas, depósitos para agua, vigas de cemento armado y todo lo concerniente al ramo.

PRECIOS MÓDIGOS Y RAPIDEZ EN SERVIR

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas e par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas e par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas e par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCION.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16

TEATRO CINE CONSEY

PROGRAMA IDEAL

Sábado y domingo a las 6 y cuarto y a las 9 y cuarto

ESTRENO de un magnífico y selecto programa variado en el que figura la octava jornada de la interesantísima serie americana de aventuras interpretada por la celebrada NEVA GERBER.

EL BUQUE FANTASMA

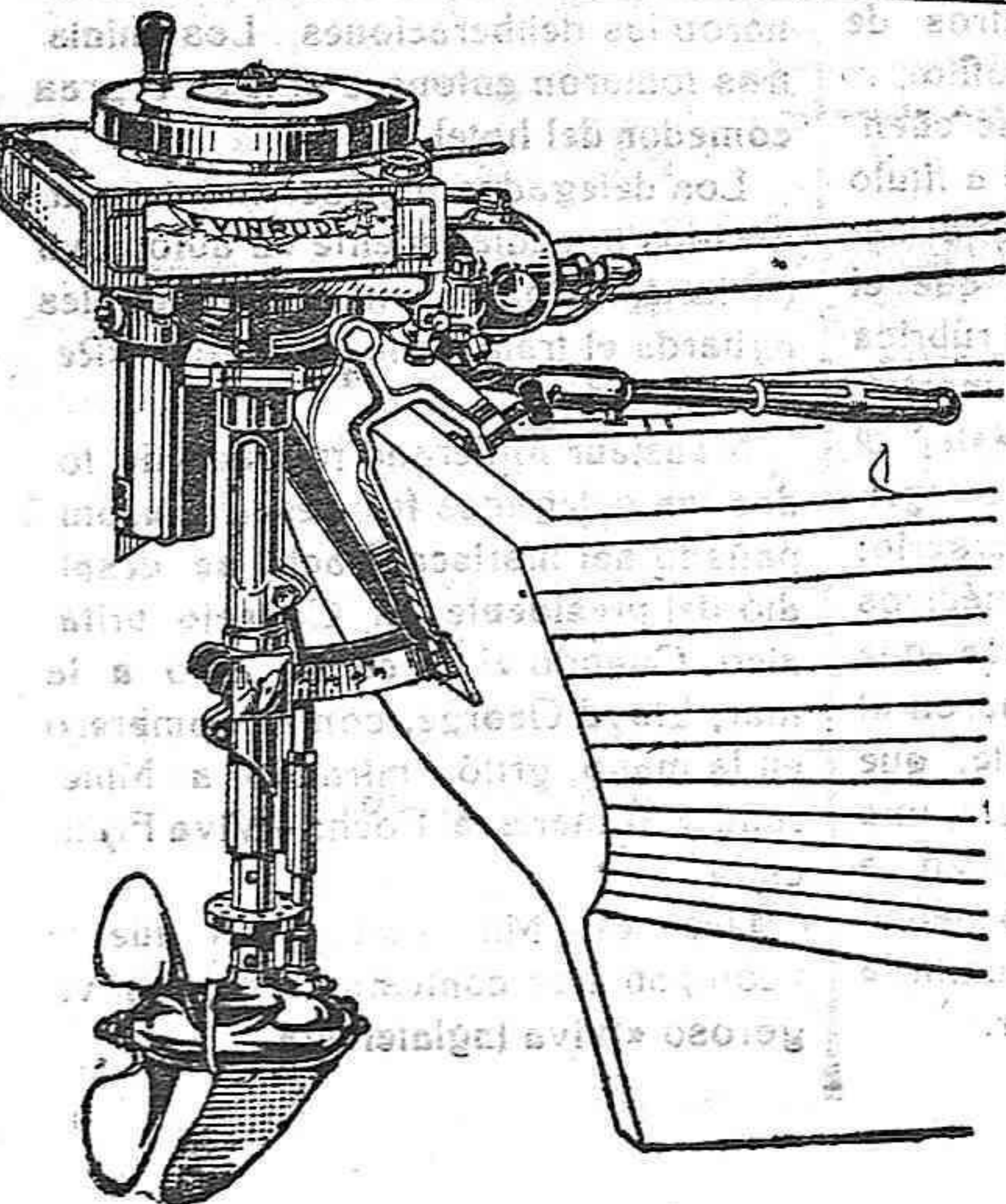
LA BODA FORZADA

(Continuación) Durante el baile se da una cena opípara. Apenas Betty y Gastón prueban el vino quedan profundamente dormidos. Al despertar el joven nota que la muchacha ha desaparecido, va en su busca y tras grandes esfuerzos derriba la puerta de la habitación donde la había escondido Rusell.

Este había prevenido a un cura para que la casara con Betty. Gastón se aleja dando gritos de rabia ante tanta infamia.

El tripulante del buque fantasma coloca en la cocina de la casa de los bandidos una caja de dinamita y enciende la mecha. Va luego a rescatar a Betty, más esta ha escapado por una ventana. Sigue el Hombre Misterioso, pero no puede evitar, que en un movimiento de distracción el incauto Rusell la rapta de nuevo. (Terminará).

Se proyectará también la graciosa cinta cómica «...».



"EVINRUDE"

- MOTORES AMOVIBLES Y
- FIJOS PARA BOTES DE
- REMOS, BARCAS DE PES-
- CAR Y CANOAS.
- SENCILLOS - LIGEROS.
- ECONÓMICOS DE COSTE
- Y DE USO.

Referencias en Menorca:

JUAN T. VIDAL

Doctor Orfila, 10

Mahón

ANTONIO ROCA Y BOFILL

MÉDICO CIRUJANO

GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Consulta de 2 a 5: Calle Deyá, número 3.

(De 12 a 1 gratis a los fallos de recuros)

El conflicto del calzado

En la sesión que ayer celebró el Ayuntamiento el señor Alcalde formuló la proposición siguiente:

«Señores Concejales: Impuesto de la gravísima crisis por que atraviesa nuestra industria de calzado, crisis que va llevando el hambre y la desesperación a muchos hogares y convencido de la imperiosa necesidad de poner urgente remedio a tantas desdichas, tengo la honra de proponer al Excelentísimo Ayuntamiento lo siguiente:

Que con objeto de que nuestros fabricantes de calzado puedan inmediatamente dar colocación a sus obreros sin exponerse a un quebranto en sus intereses, inicie el Ayuntamiento una suscripción que enabazará con cinco mil pesetas, cuya cantidad y las que se vayan recaudando entre todas las fuerzas vivas de la población y personas de sentimientos humanitarios se irán depositando en un establecimiento de crédito y quedarán sujetas a las resultas de la liquidación después de realizado el calzado que se haya fabricado.

Que se nombre una comisión que intervenga dicha fabricación y se ponga de acuerdo con los señores fabricantes de calzado recabando de estos la fijación de los precios más limitados dentro lo posible.

Pedro Pons Sitges.»

El Ayuntamiento tomó en consideración la proposición transcrita y acordó celebrar una reunión con los fabricantes a las seis de esta tarde. También se acordó expedir los telegramas siguientes:

«Dos destinatarios. Ministro Hacienda Alejandro Lerroux.—Madrid.

Con la autorización concedida han resultado poco favorecidos fabricantes calzado Menorca, quienes desde Mayo tienen cumplidas disposiciones reglamento, han ofrecido reiteradamente fabricación calzado tipo y solicitado permisos desde Junio.

Detallistas península no piden calzado continuando situación angustiosa. Estado desesperado obreros de terminado paro general indefinido desde próximo lunes.

Para evitar de momento gravísimo conflicto ruego encarecidamente vuestro urgente concesión embarque calzado comprendido segunda lista, entendiéndose que sin la exportación libre no cabe esperar solución definitiva.

Salúdale respetuosamente, Alcalde Mahón, Pedro Pons Sitges.»

VACACIONES SIN = KODAK = SON VACACIONES PERDIDAS

LA VIDA SIN = KODAK = NO SE COMPRENDE

VERANEANTES No olvideis vuestro Kodak, ni vuestra Ideal Waterman. SIEMPRE DISPUESTOS :: NUNCA MOLESTAN :

PLUMA IDEAL WATERMAN MODELOS: SAFETI REGULAR LLENE AUTOMÁTICO

EL BAZAR HANNOVER ESPECIALIDAD EN FOTOGRAFIA VIAJE SPORT

Cronica local y general

Los fabricantes de calzado

Anteyayer lunes en Madrid debía comenzar a celebrarse en el domicilio de la Federación Patronal la anunciada Asamblea de fabricantes de calzado de España.

Con objeto de asistir a las reuniones de dicha Asamblea, han llegado ya a Madrid 22 fabricantes de calzado de Elda, en representación de las 74 fábricas de aquella población.

Dichos fabricantes se proponen solicitar del Gobierno que autorice la exportación, presentando una lista de las existencias almacenadas y alegando las dificultades con que tropiezan y que impiden la continuación del trabajo.

todos los municipios de dicha isla, se acordó pasara a la Comisión respectiva para su estudio.

Por su parte la Comisión Provincial adoptó en su última y reciente sesión los acuerdos siguientes:

«Informar al señor Gobernador que procede estimar un Recurso Interpuesto por don Juan Cavaller Piris, contra el acuerdo de la Junta Municipal de Ciudadela sobre nombramiento de farmacéutico titular, y que procede también revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Mahón, que cambió de nombre la plaza de San Roque, por el de Pérez Galdós.»

Hoy a las siete en la parroquia de San Francisco, en la capilla de las ánimas, se ha celebrado una misa en sufragio de la joven Inés Robert Grumé que falleció en Ciudadela el 4 de Agosto del año pasado.

Empedrados

Una brigada de empedradores procede estos días a reparar los pisos de la plaza del Príncipe y calles del Carmen y de la Plaza.

Van muy adelantadas las obras del nuevo empedrado de la calle del Recor.

CALZADO ELEGANTE

Precios económicos F. Vives.—Plaza Arravaletay calle Wilson

De la Diputación Provincial

En la reseña de la primera sesión celebrada por esta entidad que publica la prensa palmesana leemos lo que sigue:

«Con respecto a la proposición suscripta por los Diputados provinciales señores Canet, Feliu, Vidal y Mera del interesando acuerde la Diputación que de la cantidad recaudada en la Isla de Menorca por el arbitrio sobre salida de mercancías, se destinen 4.500 pesetas a socorrer la Beneficencia municipal de Mahón y de Ciudadela y la suma restante a reparación de caminos vecinales que afectan a

SERVICIO TELEGRAFICO
DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Cronica Nacional

Barcelona 5 a las 20 50

La cuestión obrera

Huelgas y conflictos

Madrid.—El ministro del Trabajo ha conferenciado con la Federación Patronal para tratar de resolver las últimas incidencias del pleito de los albañiles, pues el ministro desea que los canteros se acojan también a los beneficios otorgados a los albañiles.

La solución del conflicto depende de que a estos últimos se les conceda el aumento propuesto en la fórmula de arreglo.

Martos.—Se han declarado en huelga los obreros albañiles.

Badajoz.—Se ha solucionado la huelga de los cocheroiponeros de Jerez de los Caballeros.

Zaragoza.—En Calatayud se han declarado en huelga los albañiles, pidiendo el 50 por 100 de aumento en los jornales.

Ha quedado solucionada la huelga que sostenían los obreros y empleados de la fábrica de vagones y tranvías de Escorialza.

Córdoba.—Los obreros canteros han celebrado una reunión, acordando ir a la huelga la próxima semana si los patronos no les conceden un 20 por 100 de aumento en los jornales.

Continúa el lock out de los meta lúrgicos.

La mayoría de los obreros de este ramo trabajan en otros oficios.

Bilbao.—Brigadas de esquileros trabajan en la descarga de mercancías.

Alicante.—Con el aumento de jornales se ha solucionado la huelga de alpargateros.

Se crearán montepíos y escuelas obreristas.

Huelva.—Con el aumento de media peseta en los jornales se ha solucionado la huelga de metalúrgicos.

Igualada.—Las fábricas de curtidors despiden muchos obreros.

Palma.—Se declaró un paro general por cuarenta y ocho horas fundado en razones de solidaridad con los tranviarios a quienes se persigue oficialmente.

La dependencia mercantil

Madrid.—Los empleados y dependientes mercantiles se reunieron ayer

en asamblea a fin de adoptar urgentes medidas que resuelvan la difícil situación en que se hallan a consecuencia de la carestía cada vez mayor de la vida.

No se han publicado los acuerdos adoptados.

Manifestación de mujeres

Coruña.—Un grupo de mujeres vendedoras de pescado organizó una manifestación que se dirigió al Gobierno civil pidiendo al gobernador que pusiera término a las huelgas pendientes, pues imposibilitaban los trabajos en el puerto.

El gobernador prometió atenderlas.

Como las mujeres siguieron alborotando fué preciso que la fuerza pública las disolviera con una carga.

Por solidaridad con los estivadores huelgan todos los obreros del pueblo.

El terrorismo en acción

Valencia.—Cuando Gregorio Fuster, encargado de una fábrica de sacos, se dirigía a su casa en la huerta, fué agredido a tiros y resultó herido de un balazo.

Su estado es muy grave.

Política y Administración

La cuestión periodística

Madrid.—El Ministro de la Gobernación, señor Bergamín, ha impuesto dos multas, una de quinientas pesetas y la otra de mil al Director de El Sol por haber infringido el decreto que regula los precios de los periódicos según su tamaño y la colización del papel.

El Ministro está dispuesto a ordenar si es preciso la suspensión de algún periódico.

Han sido denunciados El Liberal de Madrid por ceder suscripciones a peseta, y El Mundo, también de la coronada villa, por vender a diez céntimos más de trece mil centímetros cuadrados de superficie periodística.

Los republicanos

Madrid.—Ha regresado de Rusia don Martellino Domingo y expondrá ante la asamblea del partido republicano las impresiones que le ha producido su viaje por la República de los soviets.

Vitoria.—Se ha celebrado un mitin republicano en el que se han dirigido ataques al jefe de los radicales don Alejandro Lerroux.

Los republicanos

Madrid.—Se ha celebrado un mitin republicano en el que se han dirigido ataques al jefe de los radicales don Alejandro Lerroux.

Los republicanos

Madrid.—Se ha celebrado un mitin republicano en el que se han dirigido ataques al jefe de los radicales don Alejandro Lerroux.

Noticias cortas

Bajo la presidencia del Alcalde don Pedro Pons Sitges el Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria de segunda convocatoria con asistencia de los concejales señores Pons Carerras, socialista; Pons Zabala, Carerras, Mir y Panedas, monárquicos; Pons Mesquida, Pons Tuduri, Olivés Sintes y Tuduri, republicanos.

Las tropas de esta guarnición empezaron ayer a tomar baños de mar en el sitio conocido por Riu Pla.

Se ha comunicado al Rectorado de la Universidad de Barcelona una real orden confirmando en el cargo a don Juan Saura, don Germán Martínez Mendoza y a don Antonio Roca, auxiliares del Instituto de Mahón.

Léanse las interesantes notas sobre el argumento de «El buque fantasma» que publicamos hoy en el anuncio del Cine Consey.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA Del 3 Julio 1920

Interior serie A.	72'80
Id. B.	72'70
Id. C.	72'50
Exterior serie A.	72'50
Amortizable 5 p. % A.	96'00
Id. B.	96'00
Interior fin de mes.	60'00
Nortes	67'60
Alicantes	59'50
Andaluces	45'50
Orneses	60'00
Francoes	49'55
Libras	24'55
Liras	34'62
Coronas austriacas	3'95
Marcos	15'50
Nortes Prioridad	15'50
Cáceres Variable	57'50

Lo de Marruecos

La primera versión

Madrid.—La primera versión transmitida desde Ceuta sobre la agresión de los moros a las tropas españolas dice así:

«A eso de las cinco de la mañana del día 25, un grupo de moros merodeadores, tal vez enviados para robar el ganado de los pobladores de los adueros cercanos a la posición de Reana, hicieron víctimas de una emboscada a los soldados de la tercera compañía del tercer batallón del regimiento de Ceuta, que se dirigían a relevar a la primera del tercero de dicho cuerpo.»

Al pie del despacho se advierte que la censura ha suprimido varias palabras.

Agresión, muertos y heridos

Madrid.—He aquí el segundo telegrama recibido de Ceuta fechado el 31.

«En la mañana de ayer, cuando se hacía el relevo de la posición de Reana, nuestras tropas fueron hostilizadas por los moros.

Pertenecían las tropas a la tercera compañía del tercer batallón del regimiento de Ceuta, número 60, e iban mandadas por el teniente señor Miranda.»

Nuestros soldados repelieron la agresión y entre los dos bandos se entabló un nutrido tiroteo, en el que causamos muchas bajas a los rebeldes.

Por nuestra parte hemos de lamentar doce muertos y seis heridos.

Entre estos figura el teniente señor Miranda.»

Revolvillo

Barcelona.—Los inspectores de policía recurren contra las nuevas planillas.

Los compañeros del inspector Torner, que murió en desafío, ceden a la viuda de aquél un día de haber.

Badajoz.—Se han ahogado dos hermanos que se bañaban.

Valencia.—Los ecoros Clavé son agasajadísimo.

Lisboa.—Se agrava la huelga de tranviarios.

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona del día 3 Julio

Interior A 4 %	72'80
B	72'70
C	72'50
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1900.	96'00
B.	96'00
C.	60'00
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1917.	96'00
B.	96'00
C.	60'00
Exterior 4 %	85'90
Obligaciones Norte Prioridad Barna.	56'00
Francoes auizos	111'40
Francoes cheque Paris	49'55
Libras id.	24'36
Dollars id.	6'565
Marcos id.	15'50
Liras id.	34'625

Automóvil "MAXWELL"

Hermosísimo coche de cinco asientos, propio para excursiones, forma torpedo, alumbrado y arranque eléctrico, cuenta kilometros, indicador de velocidades, capota plegable, consumo 11 litros por 100 km.

REFERENCIAS PARA MENORCA:
MANUEL BELTRAN LLABRES
SAN FERNANDO, NUM 34. — MAHON

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna		Ancho de tres columnas	
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones.	3'00 pts.	Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.	
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	5'00 »	De un octavo de página	
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	0'50 »	Por una inserción.	10'00 ptas.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00 »	Por dos inserciones.	15'00 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	8'00 »	Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento	
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	1'00 »	De un cuarto de página	
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción		Por una inserción.	20'00 ptas.
		Por dos inserciones.	30'00 »
		Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento	
		De media página	
		Doble precio que el señalado para el cuarto de página.	
		De página entera	
		Doble precio que el señalado para la media página.	
		Anuncios de Teatros y Cines	
		Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.	
		ESQUELAS MORTUORIAS	
		Del ancho de una columna.	7'50 ptas.
		A dos columnas.	20'00 »
		Un octavo de página.	55'00 »
		Un cuarto de página.	50'00 »
		Media página.	75'00 »
		Página entera.	100'00 »

Lloyd Argentino

Centro de Aseguradores del Mediterráneo S. A.

Compañía anónima de Seguros Marítimos, Fluviales y Terrestres

Dirección general: Pasaje de la Paz, 10 bis, pral, izquierda
Barcelona

Dirección telegráfica y telefónica: LLOYD ARGENTINO

Se llama la atención respecto al seguro de paquetes postales

Agente en Baleares:
Miguel J. Taltavull
Nueva, 21 - Mahón

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas
MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

- En cuenta corriente a la vista 2% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.
- En cuenta corriente a quince días 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.
- En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual
- tres meses 3% anual.
- seis meses 3 1/2% anual.
- doce meses 4 1/2% anual.

CAJAS DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, iras y dólares; abonando intereses a imponentes -- Octubre.

BARCOS Y CAMIONES

Oferta del Gobierno Americano para venta de barcos desde 2.000 a 10.000 toneladas al precio de 170 dolares la tonelada de peso bruto.

Condiciones de pago muy ventajosas.

Camiones alemanes de diversas marcas, completamente renovados y también nuevos.

Informes, Francisco Pons, Cardona y Orfila, 47.

INTERESANTE para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Piel, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives. Finales temporada rebaja de precios, cal e y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se venden a diario en el comercio de José Ruidaveit, plaza Ca maen 15 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regas de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Ruidaveit

PIEDRAS SIMIL I

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrea y C.ª, San Fernando, 34.



¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

Quien no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Mas las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los Lithinés del D^r GUSTIN tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: DALMAU OLIVERES, 14, Paseo de la Industria, 14 - BARCELONA.

¡Insisten! ¡Exijan el nombre del doctor!

NOVA LÓZ SÁLAR

SIN COMPETENCIA:

«PHILIPS ARGA»

DOBLE LUZ

QUE CON LAS LAMPARAS DE FILAMENTO METALICO y a MITAD de COSTE

Únicamente con la lámpara PHILIPS ARGA tiene el particular, el comercio y las industrias el alumbrado más perfecto por un coste ínfimo, porque las lámparas de filamento gastan un 50 por ciento más dan una luz amarilla.

Al por mayor: **ADOLFO HIELSCHER** Calle Mallorca, 198 BARCELONA

Representante en Menorca: **MIGUEL J. TALTAVULL** San Fernando, 21 MAHON

De venta en los principales establecimientos del ramo y en SAN LUIS en la Subcentral Eléctrica